

# Inhaltsverzeichnis

## Danksagung — V

### **1 Einleitung — 1**

- 1.1 Entdeckungsgeschichte — 1
- 1.2 Die Texte des Pseudo-Makarios — 3
  - 1.2.1 Griechischer Text — 3
  - 1.2.2 Alte Übersetzungen — 5
  - 1.2.3 Zum Autor — 6
- 1.3 Handschrift — 7
  - 1.3.1 Untere Schrift — 8
  - 1.3.2 Provenienz — 10
  - 1.3.3 Visualisierung — 12
  - 1.3.4 Inhalt — 15
- 1.4 Lateinischer Text — 22
  - 1.4.1 Fehler im griechischen Text — 22
  - 1.4.2 Textabweichungen im Umfeld des Übersetzers — 27
  - 1.4.3 Überlieferungsfehler in der lateinischen Tradition — 32
  - 1.4.4 Orthographie — 38
  - 1.4.5 Sprache — 40
  - 1.4.6 Bibelzitate — 52

### **2 Zur vorliegenden Edition — 62**

#### **Conspectus siglorum — 64**

#### **Textus — 66**

#### **Abbildungen — 130**

#### **Abkürzungsverzeichnis — 163**

#### **Literaturverzeichnis — 165**

#### **Indices — 170**

- 1 Bibelstellen und Autoren — 170**
- 2 Lateinisch-griechischer Wortindex — 171**
- 3 Griechisch-lateinischer Wortindex — 186**

**VIII — Inhaltsverzeichnis**

**Abbildungsverzeichnis — 194**

**Tabellenverzeichnis — 194**